

Distribution limitée

WHC-92/CONF.002/9
Paris, le 16 novembre 1992

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION,
LA SCIENCE ET LA CULTURE

CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DU PATRIMOINE
MONDIAL, CULTUREL ET NATUREL

COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL
Seizième session

Santa Fe, Nouveau Mexique, Etats-Unis d'Amérique
7-14 décembre 1992

Point 13 de l'Ordre du jour provisoire : Situation du Fonds du patrimoine mondial et projet de budget pour 1993.

Les états détaillés suivants sont soumis au Comité pour examen :

- Annexe I Etat des contributions obligatoires pour les périodes financières 1981-1985, 1986-1987 et 1988-1989 au 31 octobre 1992
- Annexe II Etat des contributions obligatoires pour 1990-1991 au 31 octobre 1992
- Annexe III Etat des contributions obligatoires pour 1992-1993 au 31 octobre 1992
- Annexe IV Etat des contributions volontaires reçues d'Etats parties au 31 octobre 1992
- Annexe V Etat de mise en oeuvre des projets approuvés en 1991 au 31 octobre 1992
- Annexe VI Etat de mise en oeuvre des projets approuvés en 1992 au 31 octobre 1992
- Annexe VII Etat du budget approuvé pour 1992 au 31 octobre 1992
- Annexe VIII Estimation pour le budget de 1993

WORLD HERITAGE FUND/FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL
Summary of Mandatory Contributions for the years 1981-1989 as at 31 October 1992
Etat des contributions obligatoires pour les années 1981-1989 au 31 octobre 1992

<u>Contributions</u>	1981-1985	1986-1987	1988-1989	Total	<u>Contributions</u>
Dues	1,851,733	971,142	1,609,000	4,431,875	Assessed
Reçues	1,843,095	952,191	1,514,888	4,310,174	Received
Total dû	8,638	18,951	94,112	121,701	Total outstanding
<u>Etats parties</u>					<u>States Parties</u>
Afghanistan			419	419	Afghanistan
Antigua-et-Barbuda		182	480	662	Antigua and Barbuda
Argentine		2,702	29,228	31,930	Argentina
Benin	742	364	480	1,586	Benin
Burkina Faso		182	480	662	Burkina Faso
Burundi	742	364	480	1,586	Burundi
Cameroun		364	480	844	Cameroon
Chili			1,677	1,677	Chile
Congo			480	480	Congo
Gabon		547	1,438	1,985	Gabon
Gambie		182	480	662	Gambia
Guatemala	685	729	958	2,372	Guatemala
Guinée			480	480	Guinea
Guyane	747	364	480	1,591	Guyana
Honduras	941	364	480	1,785	Honduras
Irak			5,750	5,750	Iraq
Iran, Rép. islamique d'		4,405	29,706	34,111	Iran, Islamic Republic of
Jamahiriya arabe libyenne		4,744	12,458	17,202	Libyan Arab Jamahiriya
Liban		182	480	662	Lebanon
Mauritanie	941	364	480	1,785	Mauritania
Mozambique	543	364	480	1,387	Mozambique
Nicaragua	597	364	480	1,441	Nicaragua
Niger	742	364	480	1,586	Niger
Ouganda			480	480	Uganda
Paraguay			958	958	Paraguay
République centrafricaine	941	364	480	1,785	Central African Republic
République dém. pop. Lao		182	480	662	Lao People's Dem. Rep.
St. Christophe-et-Nevis		182	480	662	St. Christopher and Nevis
Soudan	331	364	480	1,175	Sudan
Viet Nam			480	480	Viet Nam
Yémen	342	364	960	1,666	Yemen
Zambie	344	364	480	1,188	Zambia
Total dû	8,638	18,951	94,112	121,701	Total outstanding

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL/WORLD HERITAGE FUND

PERIODE FINANCIERE 1990-1991/FINANCIAL PERIOD 1990-1991

Etat des contributions obligatoires au 31 octobre 1992/Statement of Compulsory Contributions as at 31 October 1992

States Parties	Contributions 1990	Sommes reçues/ Received	Solde dû pour 1990/ Balance due for 1990	Contributions 1991	Sommes reçues/ Received	Solde dû pour 1991/ Balance due for 1991	Etats parties
	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	
Afghanistan	260		260	260		260	Afghanistan
Albania	260		260	260		260	Albanie
Algeria	3,904	3,904		3,904	3,417	487	Algérie
Antigua and Barbuda	260		260	260		260	Antigua-et-Barbuda
Argentina	16,918		16,918	16,918		16,918	Argentine
Australia	40,343	40,343		40,343	40,343		Australie
Bahrain				521	521		Bahrein
Bangladesh	260	260		260	260		Bangladesh
Belize				260	260		Bélize
Benin	260		260	260		260	Benin
Bolivia	260	260		260	260		Bolivie
Burkina Faso	260		260	260		260	Burkina Faso
Burundi	260		260	260		260	Burundi
Belarus	8,589		8,589	8,589		8,589	Bélarus
Cameroon	260		260	260		260	Cameroun
Canada	79,384	79,384		79,384	79,384		Canada
Central African Rep.	260		260	260		260	Rép. centrafricaine
Chile	2,082		2,082	2,082		2,082	Chili
China	20,301	20,301		20,301	20,301		Chine
Colombia	3,644	3,644		3,644	3,644		Colombie
Congo	260		260	260		260	Congo
Costa Rica	521	521		521	270	251	Costa Rica
Cuba	2,342	2,342		2,342	1,034	1,308	Cuba
Cyprus	521	521		521	521		Chypre
Czechoslovakia				16,918	16,918		Tchécoslovaquie
Côte d'Ivoire	521	521		521	521		Côte d'Ivoire
Dominican Republic	781	781		781		781	Rép. Dominicaine
Ecuador	781	781		781	781		Equateur
Egypt	1,822	1,822		1,822	1,822		Egypte
Ethiopia	260	260		260	260		Ethiopie
Fiji				260	260		Fidji
Finland	13,014	13,014		13,014	13,014		Finlande
Gabon	781		781	781		781	Gabon
Gambia	260		260	260		260	Gambie
German Dem. Rep.	32,795	32,795					Rép. dém. allemande
Ghana	260	260		260	260		Ghana
Greece	10,151	10,151		10,151	10,151		Grèce
Guatemala	521		521	521		521	Guatemala
Guinea	260		260	260		260	Guinée
Guyana	260	260		260	260		Guyane
Haiti	260	260		260	260		Haïti
Honduras	260		260	260		260	Honduras
Hungary	5,466	5,466		5,466	5,466		Hongrie
India	9,370	9,370		9,370	9,370		Inde
Indonesia	3,904	3,904		3,904	(0)	3,904	Indonésie
Iran, Islamic Rep. of	17,699		17,699	17,699		17,699	Iran, Rép. islamique d'
Iraq	3,123		3,123	3,123		3,123	Irak
Italy	102,548	102,548		102,548	102,548		Italie
Jamaica	260	260		260	260		Jamaïque
Jordan	260	260		260	49	211	Jordanie
Kenya				260	260		Kenya
Lao People's Dem. Rep.	260		260	260		260	Rép. dém. pop. Lao
Lebanon	260		260	260		260	Liban
Libyan Arab Jamahiriya	7,288		7,288	7,288		7,288	Jamahiriya arabe libyenne
Luxembourg	1,562	1,562		1,562	1,562		Luxembourg
Madagascar	260	260		260	239	21	Madagascar
Malawi	260	260		260	240	20	Malawi
Malaysia	2,863	2,863		2,863	2,863		Malaysie
Maldives	260	260		260	260		Maldives
Mali	260	260		260	260		Mali
Malta	260	260		260	260		Malte
Mauritania	260		260	260		260	Mauritanie
Mexico	24,206	24,206		24,206	24,206		Mexique
Monaco	260	260		260	260		Monaco
Mongolia	260	260		260		260	Mongolie
Morocco	1,041	884	157	1,041		1,041	Maroc

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL/WORLD HERITAGE FUND

PERIODE FINANCIERE 1990-1991/FINANCIAL PERIOD 1990-1991

Etat des contributions obligatoires au 31 octobre 1992/Statement of Compulsory Contributions as at 31 October 1992

States Parties	Contributions 1990	Sommes reçues/ Received	Solde dû pour 1990/ Balance due for 1990	Contributions 1991	Sommes reçues/ Received	Solde dû pour 1991/ Balance due for 1991	Etats parties
	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	
Mozambique	260		260	260		260	Mozambique
Nepal	260		260	260		260	Népal
New Zealand	6,247	6,247		6,247	6,247		Nouvelle-Zélande
Nicaragua	260		260	260		260	Nicaragua
Niger	260		260	260		260	Niger
Nigeria	5,205	5,205		5,205	5,000	205	Nigéria
Oman	521	521		521	521		Oman
Pakistan	1,562	1,562		1,562	1,422	140	Pakistan
Panama	521	521		521	521		Panama
Paraguay	781		781	781		781	Paraguay
Peru	1,562	1,562		1,562	1,562		Pérou
Philippines	2,342	2,342		2,342	2,342		Philippines
Poland	14,315	14,315		14,315	14,315		Pologne
Portugal	4,685	4,685		4,685	4,685		Portugal
Qatar	1,301	1,301		1,301	1,301		Qatar
Republic of Korea	5,726	5,726		5,726	5,726		Rép. de Corée
Romania	4,945	4,945		4,945		4,945	Roumanie
Russian Federation	256,891		256,891	256,891		256,891	Fédération de Russie
Saudi Arabia	26,288	26,288		26,288	26,288		Arabie Saoudite
Senegal	260	260		260	246	14	Sénégal
Seychelles	260	40	220	260		260	Seychelles
Spain	50,233	50,233		50,233	50,233		Espagne
Sri Lanka	260	260		260	260		Sri Lanka
St. Christopher and Nevis	260		260	260		260	Saint Christophe-et-Nevis
Sudan	260		260	260		260	Soudan
Sweden	31,233	31,233		31,233	31,233		Suède
Switzerland	27,849	27,849		27,849	27,849		Suisse
Syrian Arab Republic	1,041	1,041		1,041	1,041		Rép. arabe syrienne
Thailand	2,603	2,603		2,603	2,603		Thaïlande
Tunisia	781	781		781	781		Tunisie
Turkey	8,329	8,329		8,329	8,113	216	Turquie
Uganda	260		260	260		260	Ouganda
Ukraine	32,014		32,014	32,014		32,014	Ukraine
United Kingdom	126,493	126,493		126,493	126,493		Royaume-Uni
United Rep. of Tanzania	260		260	260		260	Rép. de Tanzanie
Uruguay	1,041	1,041		1,041	1,041		Uruguay
Venezuela				14,575	14,575		Venezuela
Viet Nam	260		260	260		260	Viet Nam
Yemen	520		520	520		520	Yémen
Yugoslavia	11,712	11,712		11,712	11,712		Yougoslavie
Zaire	260	260		260	260		Zaire
Zambia	260		260	260		260	Zambie
Zimbabwe	521	521		521	521		Zimbabwe
	1,057,488	703,144	354,344	1,057,487	688,935	368,552	

WORLD HERITAGE FUND

FINAL FINANCIAL STATEMENT FOR THE 1990-1991 FINANCIAL PERIOD
(Expressed in US dollars)

INCOME

		US\$	US\$
I. 1990-1991 contributions from States Parties which have not made a declaration in accordance with paragraph 2 of Article 16 of the convention (Annex II)			
A. Contributions received:	1990	703,144	
	1991	<u>688,935</u>	1,392,079
B. Contributions receivable:	1990	354,344	
	1991	<u>368,552</u>	722,896
			<u>2,114,975</u>
II. Voluntary contributions received in 1990-1991 from States parties which have made a declaration in accordance with paragraph 2 of Article 16 of the Convention (Annex IV)			1,644,038
III. Other Income:			
A. Austria		38,954	
B. Sale of publicity materials		24,872	
C. Private contributions:			
1. Mainichi Newspaper Co.(Japan)		20,000	
2. Fundacion Santa Maria		1,201	
D. Interest and exchange adjustments		<u>410,930</u>	
			<u>495,957</u>
Total income			<u>4,254,970</u>

DEDUCT:**EXPENDITURE**

Preparatory assistance and regional studies		254,177	
Technical cooperation		1,059,707	
Training		799,273	
Emergency assistance		112,092	
Promotional activities		443,906	
Advisory services		643,306	
Temporary assistance to Secretariat		<u>305,218</u>	
			<u>3,617,679</u>
Excess of income over expenditure for the period			637,291
Surplus brought forward from previous Financial Periods			2,343,828
<i>Balance carried forward to 1992-1993 Financial Period</i>			<u><u>2,981,119</u></u>

Approved by the Comptroller _____

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL
Etat des comptes pour la période financière 1990-1991 à la date du 31 octobre 1992
(exprimé en dollars des Etats-Unis d'Amérique)

		US\$	US\$
RECETTES			
I. Contributions pour 1990-1991 des Etats parties qui n'ont pas fait la déclaration prévue à l'article 16, alinéa 2, de la Convention (Annexe II)			
A. Contributions reçues	1990	703,144	
	1991	<u>688,935</u>	1,392,079
B. Contributions dues :	1990	354,344	
	1991	<u>368,552</u>	<u>722,896</u>
			2,114,975
II. Contributions volontaires reçues en 1990-1991 des Etats parties qui ont fait la déclaration prévue à l'article 16, alinéa 2, de la Convention (Annexe IV)			1,644,038
III. Autres recettes :			
A. Autriche		38,954	
B. Recettes d'activités promotionnelles		24,872	
C. Contributions d'ordre privé :			
1. Mainichi & Co. (Presse japonaise)		20,000	
2. Fondation Santa Maria		1,201	
D. Intérêts perçus et ajustements de taux de change			
Total des recettes		<u>410,930</u>	<u>495,957</u>
			4,254,970
A DEDUIRE			
DEPENSES			
Assistance préparatoire et études régionales		254,177	
Coopération technique		1,059,707	
Formation		799,273	
Assistance d'urgence		112,092	
Activités promotionnelles		443,906	
Services consultatifs		643,306	
Assistance temporaire au Secrétariat		<u>305,218</u>	3,617,679
Excédent pour la période financière			<u>637,291</u>
Excédent des années précédentes			2,343,828
Solde à reporter pour la période financière 1992-1993			2,981,119
			=====

WORLD HERITAGE FUND/FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL
FINANCIAL PERIOD 1992-1993/PERIODE FINANCIERE 1992-1993

Statement of Compulsory Contributions as at 31 October 1992/Etat des contributions obligatoires au 31 octobre 1992

States Parties	Contributions 1992	Received/ Sommes reçues	Balance due for 1992/ Solde dû pour 1992	Contributions 1993	Received/ Sommes reçues	Balance due for 1993/ Solde dû pour 1993	Etats parties
Afghanistan	309	0	309	309		309	Afghanistan
Albania	309		309	309		309	Albanie
Algeria	4,945	0	4,945	4,945		4,945	Algérie
Angola	309		309	309		309	Angola
Antigua and Barbuda	309		309	309		309	Antigua-et-Barbuda
Argentina	17,306		17,306	17,306		17,306	Argentine
Australia	46,046	46,046	0	46,046		46,046	Australie
Bahrain	927	927	0	927		927	Bahrein
Bangladesh	309	309	0	309	309	0	Bangladesh
Belarus	9,580		9,580	9,580		9,580	Bélarus
Belize	309	309	0	309	0	309	Bélize
Benin	309		309	309		309	Benin
Bolivia	309		309	309		309	Bolivie
Burkina Faso	309		309	309		309	Burkina Faso
Burundi	309		309	309		309	Burundi
Cambodia	309		309	309		309	Cambodge
Cameroon	309		309	309		309	Cameroun
Canada	95,183	95,183	(0)	95,183		95,183	Canada
Central African Rep.	309		309	309		309	Rép. centrafricaine
Chile	2,472		2,472	2,472		2,472	Chili
China	23,487	23,487	(0)	23,487	23,487	(0)	Chine
Colombia	4,018	4,018	(0)	4,018		4,018	Colombie
Congo	309		309	309		309	Congo
Costa Rica	309		309	309		309	Costa Rica
Cuba	2,781		2,781	2,781		2,781	Cuba
Cyprus	618		618	618		618	Chypre
Czechoslovakia	16,688	16,673	15	16,688		16,688	Tchécoslovaquie
Côte d'Ivoire	618	618	0	618	301	317	Côte d'Ivoire
Dominican Republic	618		618	618		618	Rép. Dominicaine
Ecuador	927	927	0	927		927	Equateur
Egypt	2,163	2,163	0	2,163		2,163	Egypte
El Salvador	309	309	0	309		309	El Salvador
Ethiopia	309		309	309		309	Ethiopie
Fiji	309	309	0	309		309	Fidji
Finland	17,306	17,306	(0)	17,306		17,306	Finlande
Gabon	618		618	618		618	Gabon
Gambia	309		309	309		309	Gambie
Ghana	309		309	309		309	Ghana
Greece	10,816	10,816	0	10,816		10,816	Grèce
Guatemala	618		618	618		618	Guatemala
Guinea	309		309	309		309	Guinée
Guyana	309		309	309		309	Guyane
Haiti	309	309	0	309	309	0	Haïti
Honduras	309		309	309		309	Honduras
Hungary	5,563	5,523	40	5,563		5,563	Hongrie
India	11,125		11,125	11,125		11,125	Inde
Indonesia	4,945	2,796	2,149	4,945	0	4,945	Indonésie
Iran, Islamic Rep. of	23,487		23,487	23,487		23,487	Iran, Rép. islamique d
Iraq	4,018		4,018	4,018		4,018	Irak
Ireland	5,563		5,563	5,563		5,563	Irlande
Italy	131,340	131,340	(0)	131,340	131,340	(0)	Italie
Jamaica	309		309	309		309	Jamaïque
Jordan	309	309	0	309		309	Jordanie
Kenya	309		309	309		309	Kenya
Lao People's Dem. Rep.	309		309	309		309	Rép. dém. pop. Lao
Lebanon	309		309	309		309	Liban
Libyan Arab Jamahiriya	7,417		7,417	7,417		7,417	Jamahiriya arabe libyenne
Luxembourg	1,854		1,854	1,854		1,854	Luxembourg
Madagascar	309		309	309		309	Madagascar

WORLD HERITAGE FUND/FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

FINANCIAL PERIOD 1992-1993/PERIODE FINANCIERE 1992-1993

Statement of Compulsory Contributions as at 31 October 1992/Etat des contributions obligatoires au 31 octobre 1992

States Parties	Contributions 1992	Received/ Sommes reçues	Balance due for 1992/ Solde dû pour 1992	Contributions 1993	Received/ Sommes reçues	Balance due for 1993/ Solde dû pour 1993	Etats parties
Malawi	309		309	309		309	Malawi
Malaysia	3,709		3,709	3,709		3,709	Malaysia
Maldives	309	260	49	309		309	Maldives
Mali	309	309	0	309	309	0	Mali
Malta	309	188	121	309		309	Malte
Mauritania	309		309	309		309	Mauritanie
Mexico	26,886	26,886	0	26,886		26,886	Mexique
Monaco	309	309	0	309		309	Monaco
Mongolia	309		309	309		309	Mongolie
Morocco	927		927	927		927	Maroc
Mozambique	309		309	309		309	Mozambique
Nepal	309		309	309		309	Népal
New Zealand	7,417	7,417	(0)	7,417		7,417	Nouvelle-Zélande
Nicaragua	309		309	309		309	Nicaragua
Niger	309		309	309		309	Niger
Nigeria	6,181		6,181	6,181		6,181	Nigéria
Oman	927	927	0	927		927	Oman
Pakistan	1,854		1,854	1,854		1,854	Pakistan
Panama	618	618	0	618		618	Panama
Paraguay	618	0	618	618		618	Paraguay
Peru	1,854		1,854	1,854		1,854	Pérou
Philippines	2,163	2,163	0	2,163	2,163	0	Philippines
Poland	14,216	14,216	(0)	14,216		14,216	Pologne
Portugal	6,181	3,090	3,091	6,181		6,181	Portugal
Qatar	1,545	615	930	1,545		1,545	Qatar
Republic of Korea	21,014		21,014	21,014		21,014	Rép. de Corée
Romania	5,254		5,254	5,254		5,254	Roumanie
Russian Federation	288,020		288,020	288,020		288,020	Fédération de Russie
Saint Lucia	309		309	309		309	Sainte Lucie
San Marino	309	309	0	309	309	0	Saint-Marin
Saudi Arabia	29,358	29,358	0	29,358		29,358	Arabie Saoudite
Senegal	309		309	309		309	Sénégal
Seychelles	309		309	309		309	Seychelles
Spain	60,571	60,571	(0)	60,571		60,571	Espagne
Sri Lanka	309		309	309		309	Sri Lanka
Christopher and Nevis	309		309	309		309	Saint-Christophe-et-Nevis
Sudan	309		309	309		309	Soudan
Sweden	33,994	33,994	(0)	33,994		33,994	Suède
Switzerland	35,539	35,539	(0)	35,539		35,539	Suisse
Syrian Arab Republic	1,236	1,236	0	1,236		1,236	Rép. arabe syrienne
Thailand	3,399	3,399	0	3,399		3,399	Thaïlande
Tunisia	927	843	84	927		927	Tunisie
Turkey	8,344	8,128	216	8,344		8,344	Turquie
Uganda	309		309	309		309	Ouganda
Ukraine	36,157		36,157	36,157		36,157	Ukraine
United Kingdom (1)	153,590		153,590	153,590		153,590	Royaume-Uni (1)
United Rep. of Tanzania	309		309	309		309	Rép. de Tanzanie
Uruguay	1,236	1,236	0	1,236	1,236	0	Uruguay
Venezuela	14,834		14,834	14,834		14,834	Venezuela
Viet Nam	309		309	309		309	Viet Nam
Yemen	309		309	309		309	Yémen
Yugoslavia	12,979		12,979	12,979		12,979	Yougoslavie
Zaire	309		309	309		309	Zaire
Zambia	309		309	309		309	Zambie
Zimbabwe	309		309	309		309	Zimbabwe
	1,251,590	591,288	660,302	1,251,590	159,763	1,091,827	

(1) Contribution théorique établie sur la base du barème des quotes-parts des Nations Unies

Theoretical contribution established on the basis of the scale of assessments of the United Nations

WORLD HERITAGE FUND

Annex III

Page 3

INTERIM FINANCIAL STATEMENT FOR THE 1992-1993 FINANCIAL PERIOD AS AT 31 OCTOBER 1992
(Expressed in US dollars)

INCOME

		US\$	US\$
I. 1992-1993 contributions from States Parties which have not made a declaration in accordance with paragraph 2 of Article 16 of the convention (Annex III)			
A. Contributions received:	1992	591,288	
	1993	<u>159,763</u>	751,051
B. Contributions receivable:	1992	660,302	
	1993	<u>1,091,827</u>	<u>1,752,129</u>
			2,503,180
II. Voluntary contributions received in 1992-1993 from States parties which have made a declaration in accordance with paragraph 2 of Article 16 of the Convention (Annex IV)			922,297
III. Other Income:			
A. Austria		19,782	
B. Sale of publicity materials		23,264	
C. Private Contributions:			
Mr. Gough Whitlam		803	
D. Interest and exchange adjustments		<u>112,112</u>	
			<u>155,961</u>
Total income			<u>3,581,438</u>

DEDUCT:

EXPENDITURE

Preparatory assistance and regional studies		101,816	
Technical cooperation		347,235	
Training		364,797	
Emergency assistance		42,376	
Promotional activities		345,372	
Advisory services		445,000	
Temporary assistance to Secretariat		<u>163,865</u>	
			1,810,461
Excess of income over expenditure for the period			<u>1,770,977</u>
Surplus brought forward from previous Financial Periods		2,981,119	
Surplus on liquidation of prior years' obligations		<u>130,219</u>	<u>3,111,338</u>
<i>Balance as at 31 October 1992</i>			<u><u>4,882,315</u></u>

Represented by:

ASSETS

Bank deposits			3,400,290
Interest receivable			16,016
Contributions receivable			
1981-89 (Annex I)		121,701	
1990-91 (Annex II)		722,896	
1992-93 (Annex III)		<u>1,752,129</u>	
			<u>2,596,726</u>
			6,013,032

DEDUCT:

LIABILITIES

Contributions received in advance		8,089	
Unliquidated obligations: 1992-1993	606,395		
Prior years	<u>516,233</u>	<u>1,122,628</u>	
			1,130,717
<i>Excess of Assets over Liabilities</i>			<u><u>4,882,315</u></u>

Approved Comptroller _____

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL
Etat intérimaire des comptes pour la période financière 1992-1993 à la date du 31 octobre 1992
(exprimé en dollars des Etats-Unis d'Amérique)

		US\$	US\$
RECETTES			
I. Contributions pour 1992-1993 des Etats parties qui n'ont pas fait la déclaration prévue à l'article 16, alinéa 2, de la Convention (Annexe III)			
A. Contributions reçues	1992	591,288	
	1993	<u>159,763</u>	751,051
B. Contributions dues :	1992	660,302	
	1993	1,091,827	<u>1,752,129</u>
			2,503,180
II. Contributions volontaires reçues en 1992-1993 des Etats parties qui ont fait la déclaration prévue à l'article 16, alinéa 2, de la Convention (Annexe IV)			922,297
III. Autres recettes :			
A. Autriche		19,782	
B. Recettes d'activités promotionnelles		23,264	
C. Contributions d'ordre privé : M. Gough Whitlam		803	
D. Intérêts perçus et ajustements de taux de change		<u>112,112</u>	<u>155,961</u>
Total des recettes			<u>3,581,438</u>
A DEDUIRE			
DEPENSES			
Assistance préparatoire et études régionales		101,816	
Coopération technique		347,235	
Formation		364,797	
Assistance d'urgence		42,376	
Activités promotionnelles		345,372	
Services consultatifs		445,000	
Assistance temporaire au Secrétariat		<u>163,865</u>	<u>1,810,461</u>
Excédent pour la période financière			<u>1,770,977</u>
Excédent des années précédentes		2,981,119	
Excédent après liquidation des engagements des années précédentes		<u>130,219</u>	<u>3,111,338</u>
Solde au 31 octobre 1992			4,882,315
			=====
Représenté par :			
ACTIF			
Comptes en banque			3,400,290
Intérêts			16,016
Contributions dues			
1981-1989 (Annexe I)		121,701	
1990-1991 (Annexe II)		722,896	
1992-1993 (Annexe III)		1,752,129	
			<u>2,596,726</u>
			6,013,032
A DEDUIRE			
PASSIF			
Contributions payées d'avance		8,089	
Engagements non liquidés : 1992-1993	606,395		
Années précédentes	<u>516,233</u>	<u>1,122,628</u>	
			<u>1,130,717</u>
EXCEDENT			4,882,315
			=====

WORLD HERITAGE FUND/FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

Contributions volontaires reçues à la date du 31 octobre 1992
Voluntary contributions received as at 31 October 1992

ETATS PARTIES	1977-1983	1984-1985	1986-1987	1988-1989	1990-1991	1992-1993	Total	STATES PARTIES
	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$		
Allemagne	274 498	290 927	297 824	390 976	448 713	273 187	1 976 125	Germany
Bésil	17 500	5 000	50 316	66 114	64 023	28 036	230 989	Brazil
Bulgarie	16 442	6 204	5 839	7 666	7 780	8 019	51 950	Bulgaria
Chili *	1 307	0	0	0	0	0	1 307	Chile
Cap Vert	0	0	0	0	0	0	0	Cap Vert
Danemark	61 911	25 507	25 913	34 012	35 382	0	182 725	Denmark
Etats-Unis d'Amérique	1 200 000	238 903	453 710	434 482	738 000	413 000	3 478 095	United States of America
France	658 745	221 642	229 572	301 377	321 700	183 367	1 916 403	France
Jamahiriya arabe libyenne *	4 646	0	0	0	0	0	4 646	Libyan Arab Jamahiriya
Norvège	42 055	17 236	19 344	25 394	28 440	16 688	149 157	Norway
Rép. unie de Tanzanie *	1 355	0	0	0	0	0	1 355	United Rep. of Tanzania
	2 278 459	805 419	1 082 518	1 260 021	1 644 038	922 297	7 992 752	

* These States Parties have made voluntary contributions in addition to their compulsory contributions.
Ces Etats parties ont versé des contributions volontaires en plus de leur contribution obligatoire.

PREPARATORY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE PREPARATOIRE
Year of approval 1991/Année d'approbation 1991

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
BULGARIA/ BULGARIE	Mission to identify works necessary for restoration St. Stephan Church in Nessebar and the Madara Rider/Mission pour identifier travaux nécessaires à restauration Eglise St. Stephane de Nessebar et Cavalier de Madara	4.000	5.201
LAO	Mission to elaborate tentative list and cultural nominations/Mission pour élaboration liste indicative et propositions d'inscription de sites culturels	7.500	6.540
MEDITERRANEAN BASIN/BASSIN MEDITERRANEEN	Financial contribution to missions to cultural sites under the monitoring programme/Contribution financière à des missions à des sites culturels au titre du suivi des biens inscrits	5.000	4.892
		T o t a l Approved/ T o t a l approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		16.500	16.633

PREPARATORY ASSISTANCE/ASSISTANCE PREPARATOIRE
Year of approval/Année d'approbation
1991

Natural Heritage

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds Approved/ Approuvés	Funds/Fonds obligated or spent /engagés ou dépensés
Denmark/ Danemark	Financial contribution of a tripartite nomination by Denmark/Germany/Netherlands of the Wadden Sea/ Contribution financière d'une nomination tripartite par Danemark/Allemagne/Pays-Bas pour le Wadden Sea	5,000	5,000
Dominican Republic	Regional meeting to harmonize lists of potential natural heritage sites in the Caribbean/Réunion régionale pour harmoniser les sites du patrimoine mondiale aux Caraïbes	15,000	15,000
Kenya	Regional preparatory meeting for co-ordinating inputs from anglophone African countries to the IVth World Parks Congress, Nairobi, 16-19 July 1991/Réunion préparatoire régionale pour la coordination des données des pays africains anglophones pour le IVème Congrès des Parcs Mondiaux, Nairobi, 16-19 juillet 1991	10,000	10,000
Oman	Consultancy services for protected areas review and preparation of nomination for two sites/Services de consultant pour examiner les aires protégées et préparer nomination deux sites	12,000	12,000
Peru/ Pérou	Additional cost for technical consultancy for the preparation of the Machu Picchu Master Plan/Coût supplémentaire pour consultation technique pour préparation du Plan Majeur du Machu Picchu	4,000	4,000
Peru/ Pérou	Additional cost for technical consultancy for the preparation of the Machu Picchu Master Plan/Coût supplémentaire pour assistance technique pour la préparation du Plan Majeur du Machu Picchu	6,000	6,000
Romania/ Roumanie	Expert meeting for the preparation of management plan for the Danube Delta Biosphere Reserve, Romania, 17-19 September 1991/Réunion des experts pour la préparation d'un plan de gestion pour la réserve de la biosphère du Delta du Danube, Roumanie, 17-19 septembre 1991	8,000	8,000
		60,000	60,000
		TOTAL GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GENERAL OBLIGATED OR SPENT/ENGAGE OU DEPENSE
		76.500	76.633

TECHNICAL COOPERATION PROJECTS/PROJETS DE COOPERATION TECHNIQUE
Year of approval 1991/Année d'approbation 1991

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
BOLIVIA/ BOLIVIE	Mission to advise on the measures to be taken for the restoration of a laguna in Potosi/Mission pour conseiller les autorités pour la restauration de la zone d'un lac de retenue à Potosi	5.000	5.000
CANADA	Contribution to the publication of the proceedings of the Int. Symposium on the Preservation of Urban Historic Areas in Changing Times (Quebec, June/July 1991)/Contribution financière à la publication des actes du Colloque int. sur la Sauvegarde des ensembles historiques urbains en période d'évolution (Quebec, juin/juillet 1991)	26.000	26.000
CUBA	Contribution to the purchase of timber for the restoration of houses in the historic centre of Trinidad/Contribution à l'achat de bois pour la restauration de maisons situées dans le centre historique de Trinidad	30.000	30.000
EGYPT/ EGYPTE	Mission to take part in first stage of preparation of Master Plan for the Giza Pyramid Plateau/Mission pour définir le cadre du Schéma directeur pour le plateau des pyramides de Guizeh	18.000	18.000
GREECE/ GRECE	Purchase of equipment for the restoration of objects from the archaeological site of Delphi/Achat d'équipement pour la restauration d'objets provenant du Site archéologique de Delphes	50.000	48.407
MALI	Contribution to the restoration of three mosques in Timbuktu/Contribution à la restauration de trois mosquées à Tombouctou	45.000	45.000
REGIONAL	Contribution to monitoring exercise/Contribution à une étude de suivi des sites suivants : Ouro Preto (Brésil), Carthagène (Colombie), Quito (Equateur), Antigua Guatemala (Guatemala) et Machu Picchu (Pérou)	16.500	16.500
TURKEY/ TURQUIE	Restoration works of the mosaics of the dome of St. Sophia in Istanbul/Restauration des mosaïques du dôme de Ste-Sophie à Istanbul	20.000	20.000
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA/REP.- UNIE DE TANZANIE	Purchase of a Land Rover and radio equipment for the site of Olduvai in the Ngorongoro Conservation Area/Achat d'une Land Rover et d'équipement radio pour le site d'Olduvai dans la Zone de conservation de Ngorongoro	49.782	48.130
YUGOSLAVIA/ YUGOSLAVIE	Purchase of equipment for the restoration of the murals of Studenica Monastery/Achat d'équipement pour la restauration des peintures murales du Monastère de Studenica	51.000	42.168
Total		311.282	299.205

TECHNICAL CO-OPERATION/COOPERATION TECHNIQUE
Year of approval/Année d'approbation
1991

Natural Heritage/Patrimoine naturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds Approved Approuvé	Funds/Fonds obligated or spent/ engagés ou dépensés
Cameroon Côte d' Ivoire/ Guinea/ Madagascar	Four travel grants to participants at the Regional Seminar on "The Tropical Forest", 18-28 March 1991/ Quatre bourses de voyage pour le séminaire régional "La Forêt Tropicale", 18-28 mars, 1991	8,000	8,000
China/ Chine	Contribution to cover the participation costs of two specialists at the International Workshop on "Sustainable Tourism Development in the Huangshan Scenic Area", 21-30 October 1991/Contribution pour couvrir les frais de participation de deux spécialistes à l'atelier "Développement durable du tourisme dans le Huangshan Scenic Area", 21-30 octobre 1991	5,000	5,000
Panama	Contribution for strengthening protection of La Amistad National Park/ Contribution pour renforcer la protection du Parc national La Amistad	50,000	50,000
Seychelles	Purchase of four butyl linings for water tanks of the Aldabra Atoll Station/Achat de quatre renforcements en butyl pour les réservoirs d'eau pour la Station d'Aldabra Atoll	13,000	13,000
Turkey	Contribution for a workshop to discuss the management plan of Hierapolis-Pamukkale, 30 June-5 July 1991, Denizli, Turkey/Contribution pour un atelier pour élaborer un plan de gestion pour Hierapolis-Pamukkale, 30 juin-5 juillet, 1991, Denizli, Turquie	20,000	20,000
Zaire	Strengthening of infrastructure and purchase of equipment for Salonga National Park/Renforcement de l'infra-structure et achat d'équipement pour Le Parc National de Salonga	60,000	60,000
		156,000	156,000
		TOTAL GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GENERAL OBLIGATED OU SPENT/ENGAGES OU DEPENSE
		467.282	455.205

TRAINING PROJECTS/PROJETS DE FORMATION
Year of approval 1991/Année d'approbation 1991

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
ICCRM	Financial contribution to the participation of 8 fellows and of lecturers in the International Course on Stone Conservation Technology (Venice, Italy, 30 April/27 June 1991)/Contribution financière à la participation de 8 boursiers (Brésil, Canada, Chine, Roumanie, Tchécoslovaquie, Thaïlande, Turquie, Yemen) et de professeurs au Cours int. sur les techniques de conservation de la pierre (Venise, 30 avril/27 juin 1991)	40.000	36.000
ICCRM	Financial contribution to the participation of 16 fellows and lecturers in a Regional Training Course for the Conservation of Murals (Lucknow, India)/ Contribution financière à la participation de 16 boursiers (Afghanistan, Chine, Inde (8), Philippines, Sri Lanka (3), Thaïlande et Vietnam) et de professeurs au Cours régional de formation pour la conservation de peintures murales (Lucknow, Inde)	40.000	40.000
ICCRM	Financial contribution to allow fellows from Albania, Ghana and Thailand to attend 1992 Architectural Conservation Course/Contribution financière au cours de conservation architecturale 1992 (boursiers d'Albanie, du Ghana et de Thaïlande)	20.000	20.000
		Total Approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		100.000	96.000

TRAINING/FORMATION
Year of approval/Année d'approbation
1991

Natural Heritage/Patrimoine naturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds Approved/ Approuvés	Funds/Fonds obligated or spent/engagés ou dépensés
Brazil/ Brésil	Contribution to the organization of a training workshop by ECOTROPICA of Brazil on the Management and the Restoration of Gallery Forests in the Pantana Region, 17-26 February 1992/Contribution à l'organisation d'un séminaire de formation organisé par ECOTROPICA sur la gestion et la restauration des forêts de la région de Pantanal, 17-21 février 1992	10,000	10,000
Congo	Contribution to a regional course on "Protected Areas of the Humid Tropics of Francophone Africa", Brazzaville and Dimonika Biosphere Reserves, 11-18 November 1991/Contribution au cours régional sur les aires protégées des tropics humides d'Afrique francophone, les réserves de la biosphère de Brazzaville et Dimonika, 11-18 novembre 1991	19,995	19,995
Costa Rica	One fellowship for a specialist to attend the course on Protected Areas Management for Latin Americans, 26 July-20 August 1991, Colorado, USA/une bourse pour un spécialiste pour participer au 2ème cours sur la gestion des aires protégées pour les latino-américains, 26 juillet-20 août, 1991, Colorado, USA	3,190	3,190
Costa Rica	Contribution to National Park Service for organizing a training course on "Park Management in Central America" for park guards, Costa Rica, 7-27 August, 1991/Contribution au Service du Parc National pour l'organisation d'un cours sur la gestion des parcs en Amérique centrale pour les gardes du parc, Costa Rica, 7-27 août 1991	8,000	8,000
Côte d'Ivoire	Sub-regional training Seminar on Productivity of Savannah, Abidjan, Côte d'Ivoire, 25-29 May 1991/Séminaire sous-régional de formation pour la productivité de la savanne, Abidjan, Côte d'Ivoire, 25-29 mai, 1991	19,000	19,000
Ecuador/ Equateur	One fellowship for a specialist to attend a course on Protected Area Management for Latin Americans, Fort Collins, Colorado, USA, 26 July-20 August 1991 Une bourse pour permettre à un spécialiste de participer au cours sur la gestion des aires protégées pour les latino-américains, Fort Collins, Colorado, E.U., 26 juillet-20 août 1992	5,190	5,190

TRAINING/FORMATION
Year of approval/Année d'approbation
1991

Ecuador/USA Equateur/ Etats-Unis d'Amérique	Contribution to the organization of a training workshop by the Smithsonian Inst./Galapagos Nat Park Service at Galapagos and other nat parks of Ecuador, June 1992/Contribution à un séminaire de formation organisé par le Smithsonian Inst./Galapagos Nat Park Service aux Galapagos et autres parcs naturels de l'Equateur, juin 1992	20,000	20,000
Ethiopia/ Ethiopie	One fellowship for a Parks Officer to attend a two-year (1991-93) training course at Mweka College, of African Wildlife Management, Tanzania/Une bourse pour permettre à un employé du parc de participer au cours de formation pour deux ans (1991-93) à Mweka Collège, Tanzanie	15,000	15,000
France/ Cameroon	Sub-regional training course in Natural Resources Conservation and Protected Area Management, Cameroon, February 1991/Cours sous-régional de formation sur la préservation des ressources naturelles et la gestion des aires protégées, Cameroun, février, 1991	30,000	30,000
India/ Inde	Sub-regional training course on Protected Areas Buffer Zone Management, 18-23 Feb. 1991, Dehra Dun, India/Cours sous-régional de formation sur la gestion des aires protégées des zones tampons, 18-23 fév., 1991, Dehra Dun, Inde	20,000	20,000
Niger	Sub-regional training workshop on Management of Protected Areas, Air-Ténéré Reserve, December 1991/Atelier sous-régional de formation sur la gestion des aires protégées, Réserve de l'Air-Ténéré, décembre, 1991	20,000	20,000
Oman	Contribution to participants from the Arab States Parties at the regional training workshop on Rehabilitation of Oil-affected Wildlife in the Gulf, 18-22 May 1991, Bahrain/ Contribution pour les participants des Etats Parties de Pays Arabes sur la réhabilitation des faunes frappées par la pollution pétrolière dans le Golfe, 18-22 mai, 1991, Bahrain	10,000	10,000
Peru/Pérou	Contribution to a Smithsonian/Peruvian training workshop on conservation of natural resources and management of Wildlands in the Manu Biosphere Reserve, Manu, Peru, 4-31 August 1991/Contribution à l'atelier de formation sur la préservation des ressources naturelles et la gestion des aires protégées dans la réserve de la biosphère de Manu, Pérou, 4-31 août 1991	20,000	20,000
Peru/Pérou	One fellowship for a participant to attend a training course on Protected Area Management for Latin Americans, Fort Collins, Colorado, USA, 26 July-20 August 1991/Une bourse pour permettre à un spécialiste de participer au cours sur la gestion des aires protégées pour les latino-américains, Fort Collins, Colorado, USA, 26 juillet-20 août 1991	5,190	5,190
Peru/Pérou	Travel grant for one National Park Service staff to attend the 3rd World Conference on Heritage Interpretation, Hawaii, USA, 28 October-8 November 1991/Une bourse de voyage pour un membre des Services du Parc national pour participer à la 3ème Conférence mondiale sur l'interprétation du patrimoine, Hawaii, USA, 28 octobre-8 novembre 1991	3,000	3,000
Philip- pines	Fellowship for one specialist to attend the 3rd International Training Seminar on Coastal Parks and Protected Areas, Miami, Florida, USA, 11 May-5 June 1991/Bourse pour permettre à un spécialiste de participer au 3ème Séminaire de formation	6,000	6,000

TRAINING/FORMATION
Year of approval/Année d'approbation
1991

	international sur les parcs côtiers et aires protégées, Miami, Floride, USA, 11 mai-5 juin 1991		
Senegal	One fellowship for a member of the National Park Services to follow a two-year (1991-93) training course at the School for Wildlife Specialists, Garoua, Cameroon/Une bourse pour un membre des Services du Parc national pour suivre un cours de formation de deux ans (1991-93) à l'Ecole des Spécialistes du Faune, Garoua, Cameroun	14,000	14,000
United Kingdom/ Royaume- Uni	Financial contribution for the organization of the Second Mobile Seminar for European Protected Area Managers, UK/Netherlands/Germany, 8-21 September 1991/Contribution financière pour l'organisation d'un Séminar mobile pour les gérants des aires protégées européennes, RU/Pays-Bas/Allemagne, 8-21 septembre 1991	20,000	20,000
		268,565	268,565
		TOTAL GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GENERAL OBLIGATED OR SPENT/ENGAGE OU DEPENSE
		368,565	364,565

ADVISORY SERVICES AND TEMPORARY ASSISTANCE/SERVICES CONSULTATIFS ET ASSISTANCE TEMPORAIRE

Year of approval 1991/Année d'approbation 1991

	Funds/Fonds Approved/Approuvés	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés
	\$	\$
A. Advisory services/Services consultatifs		
IUCN	150.000	150.000
ICOMOS	200.000	200.000
Global study/Etude globale (incl. the study on fossil sites/y compris l'étude sur les sites fossilifères)	70.000	29.594
B. Travel for experts of LDC's of Committee/ Voyages des experts des PMA du Comité	20.000	-
C. Temporary assistance to the Secretariat/ Assistance temporaire au Secrétariat	190.000	190.000
	-----	-----
Total	630.000	569.594

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
CAMBODIA/ CAMBODGE	Mission to prepare tentative list and nomination of Angkor/Mission pour la préparation de la liste indicative et la proposition d'inscription d'Angkor	15,000	15,000
INTERNATIONAL	Financial contribution for the participation of 3 experts in a meeting (Parc des Vosges, France, 23-26 October 1992) to examine the possibility of a new criteria on cultural landscapes/ Contribution financière pour la participation de 3 experts à une réunion (Parc des Vosges, France, 23-26 octobre 1992) chargée d'examiner les modalités d'un nouveau critère concernant les paysages culturels	6,000	6,000
REGIONAL	Financial contribution for the monitoring of 5 cultural sites : Salvador de Bahia (Brazil), Olinda (Brazil) San Juan de Puerto Rico (USA), Tikal (Guatemala) and San Lorenzo (Panama)/Contribution financière pour le suivi de 5 biens culturels : Salvador de Bahia (Brésil), Olinda (Brésil), San Juan de Puerto Rico (USA), Tikal (Guatemala) et San Lorenzo (Panama)	16,500	16,500
R U S S I A N FEDERATION/ FEDERATION DE RUSSIE	Mission of 3 experts to define the state of conservation of the site of Kizhi Pogost, to identify the problems linked with wood conservation and formulate a plan of action/Mission de 3 experts sur le site de Kizhi Pogost afin de définir l'état de conservation du site, d'identifier les problèmes liés à la conservation du bois et formuler un plan d'action	9,000	9,000
SALVADOR	Mission to prepare nomination file of Joya de Ceren/Mission pour la préparation du dossier d'inscription du site de Joya de Ceren	15,000	15,000
TURKEY/ TURQUIE	Financial contribution for the monitoring of the site of Göreme/Contribution financière pour le suivi du site de Göreme	1,200	1,200
VIETNAM	Mission to elaborate tentative list and cultural nominations/Mission pour l'élaboration d'une liste indicative et de propositions d'inscription de sites culturels	15,000	15,000
		T o t a l Approved/ T o t a l approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		77,700	77,700

PREPARATORY ASSISTANCE AND MONITORING/ASSISTANCE PREPARATOIRE ET SUIVI
Year of approval/Année d'approbation
1992

Annex(e) VI
Page 2

Natural Heritage

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds Approved/ Approuvés	Funds/Fonds obligated or spent /engagés ou dépensés
CHILE/CHILI	Consultancies and other costs for preparation of nomination dossiers for Rapa Nui and Juan Fernandes Archipelago National Parks of Chile/Services de consultants et frais de préparation des dossiers de nomination pour Rapa Nui et Les Parcs nationaux de l'Archipel Juan Fernandes du Chili	15,000	15,000
CONGO	Consultancies and other costs for preparing nomination dossiers for Oudzala and Conkouati Reserves/Services de consultants et frais de préparation des dossiers de nomination pour Oudzala et les Réserves de Conkouati	12,000	12,000
FRANCE/ITALY/ SRI LANKA/ ZAIRE FRANCE/ITALIE SRI LANKA/ ZAIRE	Travel and per-diem costs of experts participating in a meeting to develop a future strategy for implementation of the WH Convention, (2-24 June, Washington, D.C. U.S.A.)/Voyages et perdiem pour la participation d'experts à une réunion sur une stratégie future de mise en oeuvre de la Convention du p. mondial (22-24 juin 1992, Washington, D.C. U.S.A.)	10,000	10,000
INTERNATIONAL UNION FOR GEOLOGICAL S C I E N C E S (IUGS)/UNION INTERNATIONALE POUR LES SCIENCES GEOLOGIQUES (UIGS)	Continuation of consultancy for co-ordination of inputs of geological aspects in the revision of natural heritage criteria/Poursuite de consultations en vue de la mise au point d'une révision des critères d'inscription de biens naturels	4,050	4,050
ZAIRE	Review of state of conservation World Heritage Sites of Zaire and preparing proposals for elaborating management plans for them/Révision de l'état de conservation des sites zairois et préparation d'un plan de gestion pour ceux-ci	15,000	15,000
		56,050	56,050
		TOTAL GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GENERAL OBLIGATED OR SPENT/ENGAGE OU DEPENSE
		133,750	133,750

TECHNICAL COOPERATION PROJECTS/PROJETS DE COOPERATION TECHNIQUE
Year of approval 1992/Année d'approbation 1992

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
ALGERIA/ ALGERIE	Mission to advise on the elaboration of urban Master Plan for reconstruction of Tipasa following earthquake/Mission pour l'élaboration d'un plan directeur d'urbanisme en vue de la reconstruction de Tipasa à la suite d'un tremblement de terre	9,000	9,000
BULGARIA/ BULGARIE	Contribution to the purchase of equipment for the Madara Rider/Contribution à l'achat d'équipement pour le Cavalier de Madara	35,000	35,000
BULGARIA/ BULGARIE	Contribution for the restoartion of mural paintings of Saint-Stephen Church in Nessebar/Contribution pour la restauration des peintures murales de l'église de Saint-Stéphane à Nessebar	15,000	15,000
BULGARIA/ BULGARIE	Contribution for the purchase of equipment for the air conditioning in the Church of Boyana/Contribution pour l'achat d'équipement de conditionnement d'air pour l'Eglise de Boyana	10,000	10,000
EGYPT/ EGYPTE	Contribution for participation three international experts (economist, archaeologist and landscape designer) in elaboration Master Plan for Pyramid Plateau at Giza/Contribution pour la participation de trois experts internationaux (économiste, archéologue et paysagiste) pour l'élaboration du schéma directeur Plateau des Pyramides de Guizeh	30,000	30,000
ICCROM	Contribution for supply of technical documentation, equipment and materials/Contribution pour la fourniture de documentation technique, d'équipement et de petit matériel	25,000	25,000
REGIONAL	Financial contribution to elaborate a plan of integration of the Historic Centre of Salvador de Bahia in the economic and social life of the city/Contribution financière pour permettre l'élaboration d'un plan d'intégration du Centre historique de Salvador de Bahia dans la vie économique et sociale de la ville	15,000	15,000

TURKEY/
TURQUIE

Financial assistance for the organization of an
international seminar to discuss the problems of site
management of Göreme/Assistance financière pour
l'organisation d'un séminaire international chargé de
discuter des problèmes de gestion du site de Göreme

20,000

20,000

T o t a l
approved/
T o t a l
approuvé

Total obligated or spent/
Total engagé ou dépensé

159,000

159,000

TECHNICAL CO-OPERATION/COOPERATION TECHNIQUE
Year of approval/Année d'approbation
1992

Natural Heritage/Patrimoine naturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds Approved Approuvé	Funds/Fonds obligated or spent/ engagés ou dépensés
Ethiopia/ Ethiopie	Reconstruction of infrastructure and purchase of equipment for Simien National Park/Reconstruction de l'infrastructure et achat d'équipement pour le Parc national Simien	50,000	50,000
Guinea/ Guinée	Organization of a technical meeting for authorities of Cote d'Ivoire and Guinea responsible for management of Mt Nimba to discuss its inclusion in the List of World Heritage in Danger/Organisation d'une réunion technique sur la possibilité pour les autorités de Côte d'Ivoire et de Guinée, responsables de la gestion du Mt Nimba, d'inscrire ce site sur la Liste du patrimoine mondial en péril	19,500	19,500
International	Purchase of 100 subscriptions, each subscription including three issues of 1992 of Parks Magazine for distribution World Heritage site Managers and regional training institutions/Achat de 100 abonnements, comprenant chacun trois numéros de Parks Magazine pour 1992, destinés à être distribués aux gérants des sites naturels du patrimoine et aux institutions régionales de formation	3,700	3,700
IUCN	Contribution for editing, compiling and publication of a special volume of case studies on natural World Heritage sites submitted at the IVth World Parks Congress/Contribution destinée à la mise en forme, compilation et publication d'un volume spécial d'études de cas sur les sites naturels du patrimoine mondial soumis au IVe Congrès mondial des Parcs	4,000	4,000
Madagascar	Purchase of equipment for the management of Tzingy-Bennaraha/Achat d'équipement pour la gestion de Tzingy-Bennaraha	20,000	20,000

Peru/Pérou	Partial contribution to preparation of a Master Plan for Machu Picchu Historic Sanctuary/ Contribution partielle à la préparation d'un Plan Directeur pour le sanctuaire historique de Machu Picchu	40,000	40,000
Senegal	Purchase of two all-terrain vehicles for Niokolo-Koba National Park/Achat de deux véhicules tout terrain pour le parc national de Niokolo-Koba	45,000	45,000
Tunisia/ Tunisie	Consultancy, equipment, design and construction costs for an Information Center for Ichkeul National Park/Services de consultants, équipement, coûts pour l'élaboration et la construction d'un centre d'information destiné au Parc national d'Ichkeul	40,000	40,000
Zaire	Purchase and shipment costs of three all-terrain motor cycles for Garamba national Park/Achat et expédition de trois motocyclettes tout terrain pour le parc national de Garamba	15,000	15,000
Zaire	Purchase of one motor-boat and of spare parts of other boats in use and freight charges for Virunga National Park/Achat et frais d'expédition d'un bateau à moteur et de pièces détachées destinées à d'autres bateaux pour le parc national de Virunga	40,000	40,000
	Total	<u>277,200</u>	<u>277,200</u>
		<u>TOTAL GENERAL APPROVED/ APPROUVE</u>	<u>TOTAL GENERAL OBLIGATED OU SPENT/ENGAGES OU DEPENSE</u>
		436,200	436,200

TRAINING PROJECTS/PROJETS DE FORMATION
Year of approval 1992/Année d'approbation 1992

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
ARGENTINA/ ARGENTINE	Financial contribution to the participation of a workshop on "Conservation and Development, Nature and Culture"/Contribution financière pour un atelier de formation "Conservation et développement, Nature et Culture"	15,000	13,000
ICCROM	Financial contribution 3 fellowships (Peru, Romania, Turkey) to attend course on conservation mural paintings/Contribution financière pour la participation de 3 boursiers (Pérou, Roumanie, Turquie) au cours sur la conservation des peintures murales	16,000	16,000
ICCROM	Financial contribution to allow 2 fellows (China, India) to attend course on Scientific Principles of Conservation/Contribution financière pour la participation de 2 boursiers (Chine, Inde) au cours sur les principes scientifiques de conservation	13,000	5,500
ICCROM	Financial contribution to the participation of fellows from Guatemala, India, Pakistan, Romania and Thailand to attend 1993 Course on Architectural Conservation/ Contribution financière à la participation de boursiers de Guatemala, Inde, Pakistan, Roumanie et Thaïlande au Cours de conservation architecturale en 1993	20,000	
ICCROM	Financial contribution to the participation of fellows from Bulgaria, China, India, Peru and Thailand to attend 1993 Course on Scientific Principles of Conservation/Contribution financière à la participation de boursiers de Bulgarie, Chine, Inde, Pérou et Thaïlande au Cours sur les principes scientifiques de conservation en 1993	20,000	
ICCROM	Financial contribution to the participation of fellows from Brazil, Egypt, India, Peru, Romania and Sudan to attend 1993 Course on Conservation of mural paintings/ Contribution financière à la participation de boursiers de Brésil, Egypte, Inde, Pérou, Roumanie et Soudan au Cours de conservation des peintures murales en 1993	20,000	
INTERNATIONAL	Financial contribution to allow 3 fellows from Chile, Sudan and Zambia to attend International Course on Wood Conservation technology (Trondheim, Norway, 1 June-9 July 92)/Contribution financière à la participation de 3 boursiers (Chili, Soudan, Zambie) au cours international sur la Conservation du bois (Trondheim, Norvège, 1er juin-9 juillet 92)	10,000	10,000
MALI	Financial contribution to allow two fellows to attend International Course on preservation of earthen architecture (Grenoble, 14 Sept.-2 Octobre 1992)/Contribution financière à la participation de deux boursiers au cours international sur la préservation du patrimoine architectural en terre (Grenoble, 14 sept.-2 octobre 1992)	6,000	6,000

MOZAMBIQUE	Financial contribution participation expert from Ministry of Culture to International Symposium on urbanism and conservation of cities (Cacerès, 25/27 Sept. 92/Contribution financière participation expert du Ministère de la Culture au Congrès international sur urbanisme et conservation villes patrimoine (Cacerès, 25/27 sept. 92)	2,500	2,500
REGIONAL	Financial contribution for teachers (19.500\$) and 6 fellows (40.000\$) from Argentina, Guatemala, Haiti, Paraguay, Domin. Rep and Mozambique, to participate in Inter-regional course in conservation of monuments and historical cities (Bahia, Brazil, 1992-93)/Contribution financière pour la participation de professeurs (19.500\$) et de 6 boursiers (40.000\$) venant d'Argentine, Guatemala, Haiti, Paraguay, Rép.dominicaine et Mozambique au cours inter-régional sur la conservation des monuments et des villes historiques (Bahia, Brésil, 1992-1993)	60,000	51,250
		Total Approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		185,000	104,250

TRAINING/FORMATION
Year of approval/Année d'approbation
1992

Natural Heritage/Patrimoine naturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds Approved/ Approuvés	Funds/Fonds obligated or spent/engagés ou dépensés
Argentina/ Argentine	One study grant to a specialist to attend training course for protected area managers in Latin America, July 17-Aug. 14, 1992, University of Colorado, Fort Collins, U.S.A./Une bourse d'étude pour un cours de formation destiné aux directeurs d'aires protégées en Amérique latine, 17 juillet-14 août 1992, Université de Colorado, Fort Collins, U.S.A.	3,350	3,350
Bolivia/USA Bolivie/USA	Financial contribution to a training course organized by the Smithsonian Institution on Protected Area Managers from South American countries (14 June-5 July, 1992, La Paz, Santa Cruz and Noel Kempf Mercado National Park, Bolivia) /Contribution financière destiné à un cours de formation organisé par la Smithsonian Institution pour les gérants des aires protégées des pays d'Amérique latine (14 juin-5 juillet, 1992, La Paz, Santa Cruz et parc national Noel Kempf Mercado, Bolivie)	20,000	20,000
Cameroon/ Cameroun	Financial contribution for a training workshop on Conservation and Management of Dja World Heritage Site, Yaounde and Dja, 10-17 March 1992/ Contribution financière à un atelier de formation sur la conservation et la gestion du site de Dja, Yaoundé et Dja, 10-17 mars 1992	20,000	20,000
Cameroon/ Cameroun	Reimbursement to school for training specialists in wildlife management, Garoua, Cameroon, of additional expenses incurred on two fellowships due to US\$/CFA Fr fluctuations/Remboursement à l'école de frais supplémentaires encourus pour deux boursiers en raison des fluctuations du dollar des EU et du Franc CFA	1,100	1,100
Congo	Extra-costs of a trainee already being trained at Garoua, Cameroon, during 91-93 from funds approved in 1990/Coûts supplémentaires pour un boursier ayant déjà eu une formation à Garoua, Cameroun, en 91-93 sur des fonds approuvés en 1990	852	852

TRAINING/FORMATION
Year of approval/Année d'approbation
1992

Costa Rica	Financial contribution to XIVth International Protected Area Course for Latin American Park Managers, organized by CATIE, 2-27 March 1992, Costa Rica/Contribution financière pour le XVe cours international sur les aires protégées destiné aux gerants de parcs latino-américains, organisé par CATIE, 2-27 mars 1992, Costa Rica	19,995	19,995
Costa Rica	Cost of five fellowships to a training course on "Neotropical Buffer Zone Management" organized by University of Peace, Costa Rica, 27 April-16 May 1992/Coûts pour cinq boursiers devant participer au cours de formation sur "la gestion des zones tampon néotropicales" organisé par l'Université de la Paix, Costa Rica, 27 avril-16 mai 1992	13,000	13,000
Costa Rica	One fellowship for a specialist to attend training course for protected area managers in Latin America, July 17-Aug. 14, 1992, University of Colorado, Fort Collins, U.S.A./Une bourse pour la participation d'un spécialiste à un cours de formation destiné aux directeurs d'aires protégées en Amérique latine, 17 juillet-14 août 1992, Université de Colorado, Fort Collins, U.S.A	4,100	4,100
Ecuador/Equateur	One fellowship to an officer from the Galapagos National Park for attending a course on "Agroforestry : sustainable land-use for the Humid Tropics" organized by the University of Peace, Costa Rica, 23 March-11 April 1992/Une bourse destinée à un employé du parc national des Galapagos pour participer au cours sur "l'agronomie forestière : atterrissage en zone tropicale humide", organisé par l'Université de la Paix, Costa Rica, 23 mars-11 avril 1992	3,100	3,100
Ecuador/Equateur	Support to 3 resource persons and organization of training course for staff and tour guides of Galapagos National Park/Aide pour organisation d'un cours de formation pour le personnel et les guides du Parc national des Galapagos	15,000	15,000
Ecuador/Equateur	One fellowship for a training course for protected area managers in Latin America, July 17-Aug. 14, 1992, University of Colorado, Fort Collins, U.S.A./Une bourse destinée à un cours de formation pour des directeurs d'aires protégées en Amérique latine, 17 juillet-14 août 1992, Université de Colorado, Fort Collins, U.S.A.	4,630	4,630

TRAINING/FORMATION
Year of approval/Année d'approbation
1992

Ecuador/USA	Financial contribution to a training course organized by the Smithsonian Institution in Galapagos National Park, Quito/Galapagos, 10-28 July 1992/Contribution financière pour un cours de formation par la Smithsonian Institution au Parc national des Galapagos, Quito/Galapagos, 10-28 juillet 1992	20,000	20,000
India/Inde	Financial contribution to a mobile training seminar from protected areas of South-Central Asian countries, World Heritage Sites and other Protected Areas of India and Nepal, 15 March-14 April 1993/Contribution financière à l'organisation d'un séminaire mobile de formation sur les aires protégées des pays d'Asie du sud et du centre, des sites du patrimoine et d'autres aires protégées en Inde et au Népal, 15 mars-14 avril 1993	30,000	30,000
India/Inde	Support to a training course on conservation of High-Mountain Ecosystems at the Nanda Devi National Park, May 1993/Aide pour un cours de formation en conservation des écosystèmes de haute montagne au Parc national de Nanda Devi, mai 1993	16,000	16,000
Ireland (European Region)/ Irlande (Région européenne)	Financial contribution for participants from East Europe, Commonwealth of Independent States and Mediterranean countries attending Third European Mobile Seminar on Protected Areas, in Portugal, Spain and Morocco, 9-25 April, 1993/Contribution financière pour des participants d'Europe de l'Est, de la C.E.I. et de pays méditerranéens au Troisième séminaire européen mobile sur les aires protégées, devant se tenir au Portugal, en Espagne et au Maroc, 9-25 avril 1993	20,000	20,000
Madagascar	Organization of a seminar on the conservation and management of Tzingy-Benaraha Integral Reserve/Organisation d'un séminaire sur la conservation et la gestion de la Réserve intégrale de Tzingy-Benaraha	20,000	20,000
Nicaragua	One fellowship for a specialist to attend training course for protected area managers in Latin America, July 17-August 14, 1992, University of Colorado, Fort Collins, U.S.A./Une bourse pour un spécialiste devant assister au cours destiné aux directeurs des aires	4,850	4,850

TRAINING/FORMATION
Year of approval/Année d'approbation
1992

protégées en Amérique latine, 17 juillet-14 août
 1992, University de Colorado, Fort Collins, U.S.A.

Niger/France

Financial contribution to training course on National Park Management, Niamey and "W" National Park, Niger, February-March 1992/Contribution financière pour un cours de formation sur la gestion de parcs nationaux, Niamey et Parc national "W", Niger, février-mars 92	30,000	30,000
---	--------	--------

Pakistan

Organization of a national seminar on protected area management in Pakistan, 7-16 November 1992/Organisation d'un séminaire national sur la gestion des aires protégées au Pakistan, 7-16 novembre 1992	4,000	4,000
---	-------	-------

Peru/Pérou

Organization of training course for training technicians, administrators and managers participating in the preparation of a Master Plan for Machu Picchu Historic Sanctuary/Organisation d'un cours de formation pour des techniciens, des administrateurs et des directeurs participant à la préparation d'un Plan de gestion pour le Sanctuaire historique de Machu Picchu	19,500	19,500
--	--------	--------

Romania/
Roumanie

One fellowship to the Romanian Chief of the Environmental Directorate to attend an International Course on Applied Ecology and Environmental Management, 23 June-20 August, 1992, Delft, Netherlands/Une bourse à l'intention du chef de la direction de l'environnement lui permettant de participer au cours international sur l'écologie appliquée et la gestion de l'environnement, 23 juin-20 août 1992, Delft, Pays-Bas	8,100	8,100
---	-------	-------

Sumal

Extra costs of a trainee already being trained at Garoua, Cameroon during 1991-1993 from funds approved in 1991/Coûts complémentaires pour un boursier ayant déjà eu une formation à Garoua, Cameroun en 1991-1993 sur des fonds approuvés en 1991	852	852
--	-----	-----

278,429

278,429

**TOTAL GENERAL
APPROVED/
APPROUVE**

463,429

**TOTAL GENERAL
OBLIGATED OR
SPENT/ENGAGE
OU DEPENSE**

382,679

EMERGENCY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE D'URGENCE
Year of approval 1992/Année d'approbation 1992

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
CROATIA/ CROATIE	Financial contribution for the organization of a consultation of experts for the safeguarding of Dubrovnik (working group and training for 2 architects)/Contribution financière pour l'organisation d'une consultation d'experts destinée à la sauvegarde de Dubrovnik (groupe de travail et stage de 2 architectes)	19,000	19,000
CROATIA/ CROATIE	Financial contribution to urgent activities for the restoration of Dubrovnik (material for the Festival Palace, publication of Master Plan, English and French versions and one international expert to finalize restoration projects)/ Contribution financière pour les activités urgentes de restauration de Dubrovnik (matériaux et produits pour le Palais du Festival, publication du Plan d'action en versions anglaise et française et un expert international pour la finalisation des projets de restauration)	30,000	30,000
		Total Approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		49,000	49,000

EMERGENCY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE D'URGENCE
Year of approval 1992/Année d'approbation 1992

Natural Heritage/Patrimoine naturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
COSTA RICA	Repair of damage caused to housing of staff at Talamanca-La Amistad Reserves, caused by an earthquake in April 1991/Réparations des habitations du personnel des Réserves de Talamanca-La Amistad, endommagées par un tremblement de terre en avril 1991	10,000	10,000
CROATIA/ CROATIE	Expert mission to assess status of Plitvice National Park and emergency measures for ensuring its protection/Mission d'expert pour évaluer l'état du Parc national de Plitvice et les mesures d'urgence nécessaires à sa protection	30,000	30,000
SENEGAL	Purchase of redwood and other materials for repairing sluice gates at the Djoudj National Park/ Acaht de sequoia et d'autres matériaux pour la réparation des vannes du Parc national de Djoudj	10,000	10,000
		Total Approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		50,000	50,000
		T O T A L GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GENERAL OBLIGATED OR SPENT/ENGAGE OU DEPENSE
		99,000	99,000

ADVISORY SERVICES AND TEMPORARY ASSISTANCE/SERVICES CONSULTATIFS ET ASSISTANCE TEMPORAIRE
 Year of approval 1992/Année d'approbation 1992

	FUNDS/FONDS Approved/Approuvés	FUNDS/FONDS Obligated or spent/ Engagés ou dépensés
	\$	\$
<u>A - Advisory services/Services consultatifs</u>		
IUCN	195.000	195.000
ICOMOS	250.000	250.000
<u>B - Temporary assistance to the Secretariat/ Assistance temporaire au Secrétariat</u>	210.000	182.951
Total	655.000	627.951

STATE OF BUDGET APPROVED FOR 1992 AS AT 31 OCTOBER 1992

ETAT DU BUDGET APPROUVE POUR 1992 A LA DATE DU 31 OCTOBRE 1992

Annex(e) VII

Budget line/ Ligne budgétaire	Funds allocated by Committee/ Fonds alloués par le Comité	Funds approved, obligated or spent/ Fonds approuvés, engagés ou dépensés	Balance/Solde
	\$	\$	\$
Preparatory assistance and monitoring/ Assistance préparatoire et suivi	175.000	133.750	41.250
Technical co-operation/Coopération technique	575.000	436.200	138.800
Training/Formation	475.000	463.429	11.571
Emergency assistance/Assistance d'urgence	100.000	99.000	1.000
Promotional activities/Activités promotionnelle	300.000	303.639	-3.639
Advisory services/Services consultatifs			
- ICOMOS	250.000	250.000	0
- IUCN	195.000	195.000	0
Temporary assistance to Secretariat/Assistance temporaire au Secrétariat	210.000	182.951	27.049
contingency funds/ réserve pour imprévus	20.000		
TOTAL	2.300.000	2.063.969	216.031

* N.B. Transferred to the Emergency assistance line to help Egypt following the earthquake of 12 October 1992/
Transférés à la ligne d'Assistance d'urgence pour aider l'Egypte à la suite du tremblement de terre du 12 octobre 1992

ESTIMATION OF 1993

	\$	\$
Cash in hand as at 31.10.92	1,796,050	
Deducting : the unliquidated obligations	(1,130,717)	
	<hr/>	
Balance	665,333	
Deducting : the amount for projects approved but not yet obligated	(350,680)	
	<hr/>	
Balance		314,653
Adding :		
receivable mandatory contributions		
- for 1981-1989 \$ 121,701		
- for 1990-1991 \$ 722,896		
- for 1992-1993 \$ 1,752,129		
		2,596,726
		<hr/>
Balance foreseen (not including any income from promotional activities and from interest and exchange adjustments) on which the 1993 budget could be based		2,911,379
		<hr/> <hr/>

ESTIMATION POUR LE BUDGET DE 1993

	\$	\$
Solde disponible au 31.10.92	1,796,050	
A déduire : montant des engagements non liquidés	(1,130,717)	
Solde	665,333	
A déduire : montant des projets approuvés mais non engagés	(350,680)	
Solde		314,653
A ajouter : les contributions obligatoires dues		
- pour 1981-1989	\$ 121,701	
- pour 1990-1991	\$ 722,896	
- pour 1992-1993	\$ 1,752,129	
		2,596,726
Solde prévu (non compris les revenus des activités promotionnelles et les intérêts du Fonds) sur lequel le budget de 1993 pourrait être basé		2,911,379
		=====

Promotional activities/Activités promotionnelles
Year of Approval/Année d'approbation
1992

	Fonds engagés ou dépensés/Funds obligated or spent (WHF/FPM)	Fonds engagés ou dépensés/Funds obligated or spent(Reg. Budget/ Progr. Rég.)	Revenus
<u>Celebration of the 20th Anniversary at Headquarters/ Célébration du 20ème anniversaire au Siège :</u>			
Consultants/Consultants	32,874		
Exhibition/Exposition	10,410		
8 July Evening and evenings/Soirée du 8 juillet et autres soirées	20,170		
National Days/Journées nationales	5,000		
Press-Publicity/Presse-publicité	17,500		
Visit exhibitions/Visite Expositions	3,750		
Sales Kiosk/Vente kiosque	3,660		
Hospitality/Hospitalité	2,000		
Reproduction video-cassettes/Reproduction cassettes video	6,000		
Miscellaneous/Divers	9,000		
	<u>110,364</u>		
<u>Production of promotional material/Production de matériel de promotion :</u>			
Posters/Affiches	8,012		
Teeshirts		10,640	
Pins		4,670	
Miscellaneous (Medals, photographs, etc..)/ Divers (médailles, photos, etc..)		860	
Sales/Ventes			16,079
	<u>8,012</u>	<u>16,170</u>	<u>16,079</u>
<u>20th Anniversary away from Headquarters/ 20e anniversaire hors Siège :</u>			
National Seminars Indonesia/ Séminaires Indonésie national	10,000		
Mexico Seminar/Séminaire Mexique	10,000		
Regional Seminar South-East Asia/ Séminaire régional Asie du Sud-Est		20,000	
Seminar Western Africa/Séminaire Afrique de l'Ouest Seminar Latin America/Séminaire Amérique latine	13,000	20,000 20,000	
	<u>33,000</u>	<u>60,000</u>	
<u>Production of information material/ Production de matériel d'information :</u>			
Map in 6 languages/Dépliant en 6 langues	42,270		
Agenda 92	11,500		
Agenda 93	10,856		23,264
Publications for young people, English/ Publications pour jeunes, anglais	11,340		
" " " , Spanish/espagnol	4,864		
Bulletin Latin America/Bulletin Amérique latine	7,000		
	<u>87,330</u>		<u>23,264</u>
Video-disque/Video-disk : Consultants textes	7,712		
Execution/saisie	7,080		
Equipment/équipement	6,300		
consultant model/consultant maquette	8,480		
Model production/réalisation maquette	31,318		
	<u>61,390</u>		

Promotional activities/Activités promotionnelles
Year of Approval/Année d'approbation
1992

	Fonds engagés ou dépensés/Funds obligated or spent (WHF/FPM)	Fonds engagés ou dépensés/Funds oblig. or spent (Reg. Budget/ Progr. Rég.)	Revenus
Newsletter		5,000	
Special issue Nature and Ressources/ Numéro spécial Nature et Ressources	10,000		
Consultants-meetings/Consultants-réunions	10,000	14,000	
Evaluation and preparation of Strategy/Evaluation et préparation de la stratégie	10,000	18,300	
	<u>30,000</u>	<u>37,300</u>	
<u>National information Material/ Matériel national d'information :</u>			
Exhibition Quebec/Expositions Québec	1,310		
Booklet Zaïre/Brochure Zaïre	9,800		
Elaboration questionnaire tourism, consultant/ Elaboration questionnaire tourisme, consultant	4,166		
	<u>15,276</u>		
Total	<u>345,372*</u> =====	<u>113,470</u> =====	<u>39,343</u> =====

* N.B.

Funds obligated as at 31/10/92/
Fonds engagés au 31/10/92 \$ 345,372

Deduct/A déduire :

Obligations cancelled as at 31/10/92/
Obligations annulées au 31/10/92 \$ 18,469

\$ 326,903